

УДК 811.111'37

Наталья Петровна Наumenко, к. филол. н.

Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь

эл. почта: ziuzia@yahoo.com

Natallia Petrovna Naumenko, Cand. of Sc. (Philology)

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus

e-mail: ziuzia@yahoo.com

ТЕЗАУРУС КАК ФОРМАТ СИСТЕМАТИЗАЦИИ ТЕРМИНОЛОГИИ АКТОВ ГРАЖДАНСКОГО НЕПОВИНОВЕНИЯ

Представлена возможная структура статьи англоязычного терминологического тезауруса актов гражданского неповиновения с указанием выявленных семантических отношений между составляющими её терминологическими единицами.

Ключевые слова: тезаурус, терминосистема, акт гражданского неповиновения, семантическое отношение, синонимия, антонимия, гипонимия, гиперонимия

THESAURUS AS FACTOR FOR CLASSIFYING ACTS OF CIVIL DISOBEDIENCE TERMINOLOGY

A possible composition of an entry of acts of civil disobedience terminology thesaurus with the revealed semantic relations between its components is represented.

Key words: thesaurus, entry, terminology system, act of civil disobedience, synonym, antonym, hypernym, hyponym

Максимально полную картину терминосистемы актов гражданского неповиновения позволяет представить разработанный в данном исследовании тезаурус. Тезаурус любой конкретной области – это словарь, фиксирующий

семантические отношения (синонимические, антонимические, паронимические гипонимические, гиперонимические и т. д.) между единицами, составляющими его статью [1, с. 52].

В основе модели отраслевого словаря-тезауруса лежит полевая организация исследуемых терминов. Родовидовой и категориальной анализ терминологии позволяет смоделировать ее понятийное поле. Впервые тезаурус был использован в области машинного перевода в 1954 году. При помощи тезаурусов устанавливалось соответствие между языком запросов пользователя и документами в информационно-поисковых системах.

Терминологический словарь-тезаурус отличается от других словарей тем, что он представляет объемную когнитивную модель определенной отрасли знания или человеческой деятельности. Такое единство в рамках рассматриваемой терминосистемы предстает в форме терминографической словарной статьи [2, с. 52].

Вышеизложенное положено в основу разрабатываемого тезауруса англоязычных терминов актов неповиновения афроамериканского населения США в 2020 году, отобранных методом сплошной выборки из англоязычных изданий электронной прессы (сайты *nytimes.com*, *islandecho.co.uk*, *vox.com*, *aljazeera.com*, *bbc.com*, *washingtonpost.com*,). Функционально данный тезаурус может использоваться в качестве средства описания и упорядочения терминологии предметной области и инструмента поиска в информационно-поисковых системах. Ниже приводится фрагмент сформированного тезауруса: 1. *Charge (criminal law)* – ‘a pleading describing some wrong or offense’. Synonyms: *verdict, sentence*. Antonyms: *acquittal, excuse*. Hypernyms: *attack, onrush, onset, onslaught (military)* – ‘an offensive against an enemy (using weapons)’. Hyponym: *countercharge* – ‘a retaliatory charge’. 2. *Coroner* – ‘a public official who investigates by inquest any death not due to natural cause’s. Hypernym: *investigator*. Synonyms: *investigating officer, crowner, interrogator, detective*. Antonyms: *mid-level practitioner, mid-level provider*. 3. *Forgery* – ‘criminal falsification by making or altering an instrument with intent to defraud’. Hypernyms: *falsehood, falsification* – the act of rendering something false as by fraudulent changes (of documents or measures etc.) or counterfeiting. Synonyms: *fake, counterfeiting, imitation, falsification*. Antonyms: *authenticity, actuality, adjustment*. 4. *Lynching* – ‘putting a person to death by mob action without due process of law’. Hypernyms: *execution, murder, slaying* – ‘unlawful premeditated killing of a human being by a human being’. Synonyms: *capital punishment, gallows, killing*. Antonyms: *absolution, clemency, commutation, compassion*. 5. *Misconstrue* – ‘to interpret in the wrong way’. Hypernyms: *construe, interpret* – ‘assign a meaning to’. Synonyms: *be amiss, misapprehend, misconceive, misinterpret, misunderstand*. Antonyms: *comprehend, interpret, understand, conceive*. 6. *Skirmish* – ‘a minor short-term fight’. Hypernyms: *combat, fight, fighting, scrap* – ‘the act of fighting’; any contest or struggle. Hyponym: *contretemps* – ‘an awkward clash’. Synonyms: *brush, clash, encounter*. Antonyms: *truce, agreement, peace, surrender*.

Как следует из проведенного исследования, терминологический тезаурус, в отличие от толкового словаря, позволяет выявить смысл не только с помощью определения, но и посредством соотнесения слова с другими понятиями и их группами через системное представление семантических отношений между

компонентами, что приводит к установлению связей между терминами и благодаря чему тезаурус может использоваться для наполнения баз знаний систем искусственного интеллекта.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лесников С. В. Тезаурус как отражение системности языка // Вестник Челябинского государственного университета. Сер. Филология. Искусствоведение. 2011. № 50. С. 52–61.
2. Синелева А. В. К вопросу определения структуры словарных статей в терминологических тезаурусах // Лексикология. Лексикография (русско-славянский цикл). Русская диалектология. Когнитивная лингвистика : сб. ст. по материалам XLVI Междунар. филол. конф. СПб., 2017. С. 51–60.